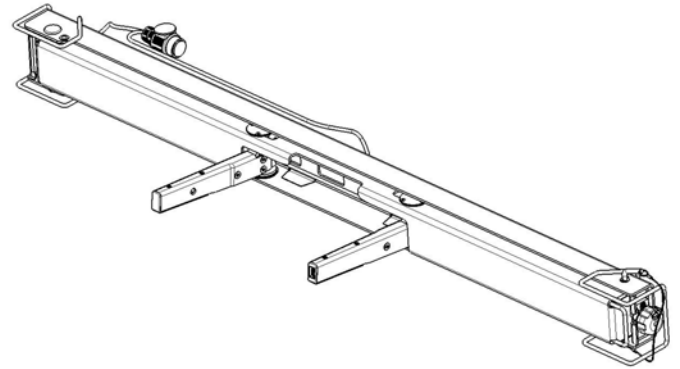




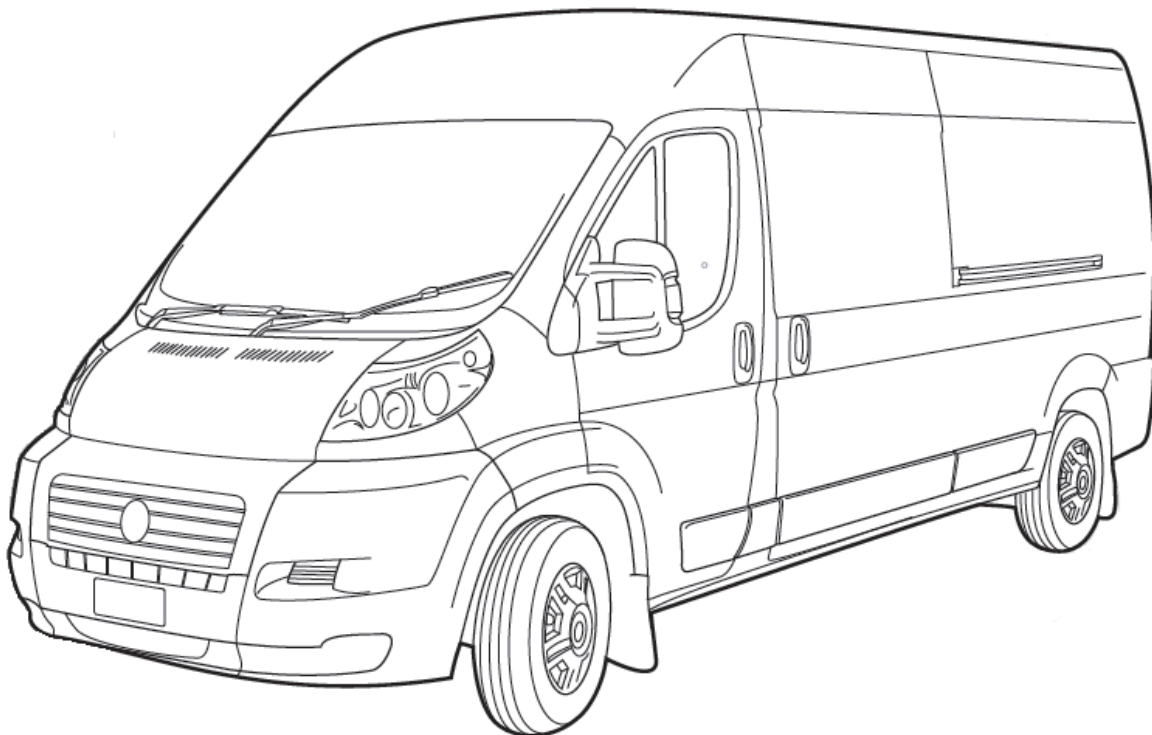
Einbauanleitung /
Istruzioni per l'installazione

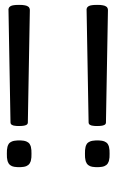
Schwenkträgersystem

Sistema di supporto
girevole



FIAT DUCATO IV 06/'06-
CITROËN JUMPER 06/'06-
PEUGEOT BOXER 06/'06-
OPEL MOVANO III/C 05/'21-





- Die Montage darf nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden

/Il montaggio deve essere eseguito solo da personale specializzato e qualificato.

- Für den Einbau der Version 2 „mit Anhängerkupplung“ muss die Einbauanleitung Nr. 2144/ GDW verwendet werden

/Per l'installazione della versione 2 "con gancio di traino" è necessario utilizzare le istruzioni di montaggio n. 2144/ GDW.

- Für den Einbau des Elektrokabelsatzes muss die beiliegende Einbauanleitung verwendet werden

/Per l'installazione del set di cavi elettrici è necessario utilizzare le istruzioni di installazione allegate.

Step	Bereich / Zona	Arbeitsschritt / Fase di lavoro	Detail / Dettaglio
1	Fahrerkabine / Cabina di guida	Batterie abschließen / Scollegare la batteria	Teppich entfernen; Abdeckung entfernen; Batterie minus Pol trennen Rimuovere la moquette; rimuovere il coperchio; scollegare il polo negativo della batteria.
2	Fahrzeug Heck /Posteriore del veicolo	Demontage der Stoßstange und Querträger / Smontaggio del paraurti e della traversa	entfernen der Schrauben Stoßstange; entfernen der Schrauben Querträger; Querträger entsorgen Rimuovere i bulloni del paraurti; rimuovere i bulloni della traversa; smaltire la traversa.
3	Kofferraum / tronco	Demontage der Heck- Lampenverkleidungen/Befestigun- gen / Smontaggio del rivestimento/dei fissaggi del fanale posteriore	entfernen der Schrauben Verkleidung beide Seiten Rimuovere le viti dal rivestimento su entrambi i lati.
4	Kofferraum / tronco	Beginnen mit der Verkabelung / Iniziare con il cablaggio	Einziehen des Kabels laut Plan ESatz --> Lampen beidseitig anschließen (entfällt bei CAN Bus Kabelsatz) --> Steuermodul anschließen --> optional Einbau für Parksensoren --> optional Einbau Stormversorgung 13polige Steckdose (hier muss ein extra Kabelsatz gekauft werden) Inserire il cavo secondo lo schema del cablaggio --> Collegare le lampade su entrambi i lati (non necessario con il cablaggio CAN bus) --> Collegare il modulo di controllo --> Installazione opzionale per i sensori di parcheggio --> Installazione opzionale dell'alimentatore per la presa a 13 pin (in questo caso è necessario acquistare un cablaggio supplementare).
5	Unter dem Fahrzeug /sotto il veicolo	Elektro Satz nach vorne zur Batterie verlegen / Spostare il kit elettrico nella parte anteriore della batteria.	Kabel unter dem Fahrzeug nach vorne zur Batterie verlegen. (am bestehenden Kabelstrang dazu hängen); Kabel im Batterieraum mit Sicherungen versehen und an +Pol anschließen Posare il cavo sotto il veicolo fino alla parte anteriore della batteria. (appendere al cablaggio esistente); fondere il cavo nel vano batteria e collegarlo al polo +.

6	Unter dem Fahrzeug /sotto il veicolo	Steckdose / Presa di corrente	Pins in der Steckdose laut Plan anschliessen Collegare i pin della presa in base allo schema di collegamento
7	Fahrzeug Heck /Posteriore del veicolo	Querträger light montieren / Montaggio semplice della traversa	eine Schraube pro Seite am Querträger ansetzen posizionare una vite per lato sulla traversa
8	Fahrzeug Heck /Posteriore del veicolo	Stoßstange montieren / Montare il paraurti	Stoßstange anbringen und mit den Schrauben fixieren Fissare il paraurti e fissarlo con le viti.
9	Unter dem Fahrzeug /sotto il veicolo	Fahrzeuganbindungen montieren / Assemblare i collegamenti del veicolo	Loch für Achse aufbohren Ø22mm; Schraube Quertäger lösen; Fahrzeuganbindung anbringen; 2mal Schrauben ansetzen (Querträger + Fahrzeuganbindung); Winkel anbringen und 3.te Schraube am Quertäger + Fahrzeuganbindung ansetzen; Achse mit Schraube Fahrzeuganbindung ansetzen; Praticare il foro per l'assale Ø22 mm; allentare la vite della traversa; fissare il collegamento al veicolo; fissare 2 viti (traversa + collegamento al veicolo); fissare la staffa e fissare la terza vite alla traversa + collegamento al veicolo; fissare l'assale con la vite del collegamento al veicolo;
10	Unter dem Fahrzeug /sotto il veicolo	Anhängersteckdosenhalterung befestigen / Montaggio del supporto della presa per rimorchio	Steckdose mit Befestigung an der Fahrzeuganbindung anschrauben; Avvitare la presa del rimorchio con l'attacco al veicolo;
11	Fahrzeug Heck /Posteriore del veicolo	Schwenkträger montieren / montare portapacchi girevole	Schwenkträger an die Fahrzeuganbindungen auflegen und 6mal verschrauben Posizionare i supporti girevoli sugli attacchi del veicolo e avvitarli 6 volte.
12	Fahrzeug Heck /Posteriore del veicolo	2mal Schutzbügel anbringen / Fissare la staffa di protezione 2 volte	Schutzbügel anbringen und 2mal verschrauben Applicare la staffa di protezione e avvitarla 2 volte.

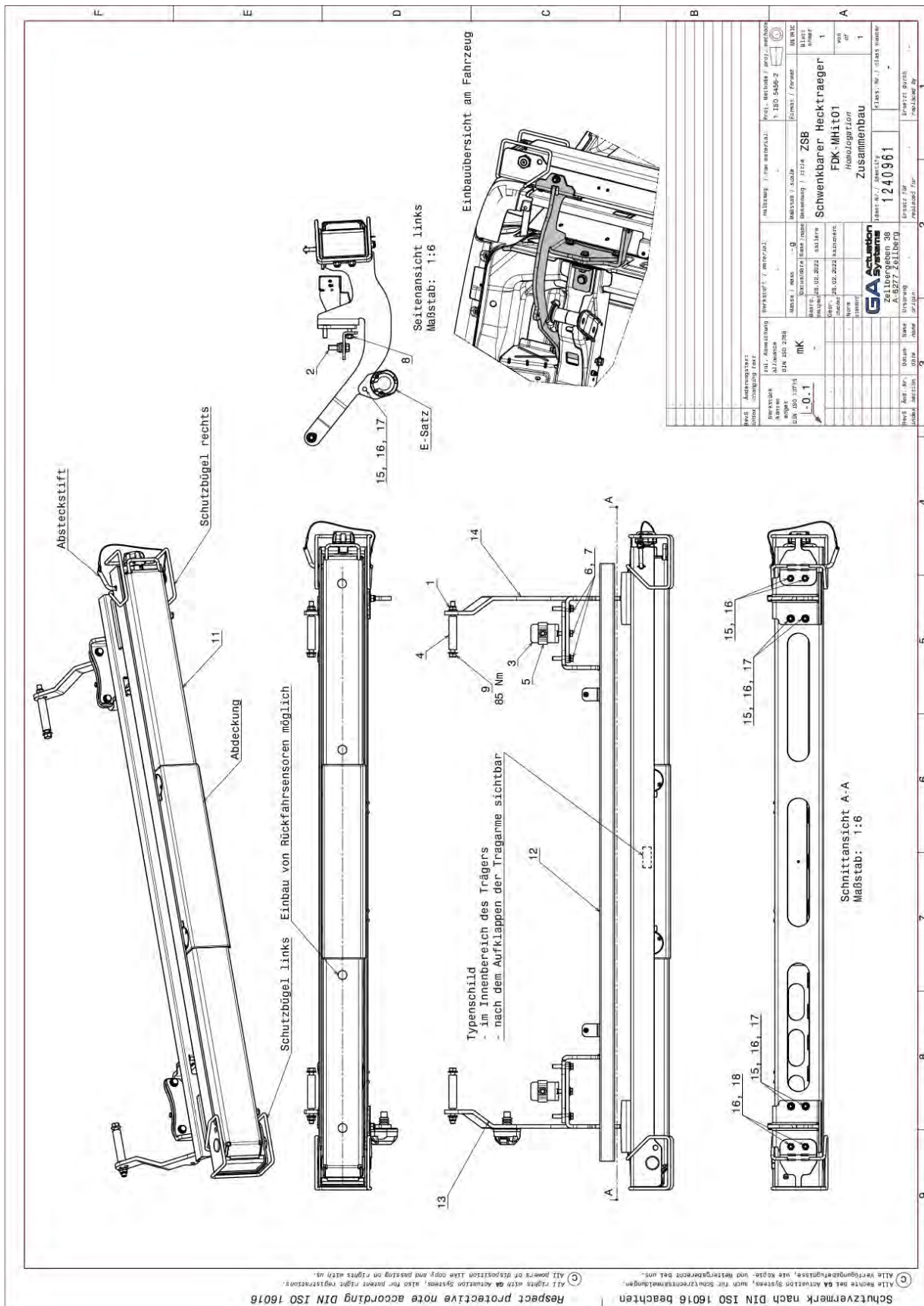
13	Unter dem Fahrzeug /sotto il veicolo	Elektro Satz und Schwenkträger verbinden / Collegamento del set elettrico e della portapacchi girevole	Steckdose anschließen --> optional 2 Steckdose an Kupplung anbringen Collegare la presa --> opzionalmente collegare una seconda presa al gancio di traino
14	Unter dem Fahrzeug /sotto il veicolo	alle Schrauben anziehen / Serrare tutte le viti	10 Schrauben Schwenkträger anziehen; 6 Schrauben Schwenkträger mit Quertäger; 2 Schrauben Winkel Fahrzeuganbindung; 2 Schrauben an Fahrzeuganbindung mit Rohr 10 viti per trave girevole; 6 viti per veicolo con traversa; 2 viti per fissaggio staffa veicolo; 2 viti per collegamento veicolo con tubo
15	Kofferraum / tronco	Heck-Lampenverkleidungen / Rivestimento del faro posteriore interno	Verkleidungen anschrauben avvitare il rivestimento interno
16	Fahrerkabine / Cabina di guida	Batterie anschließen / Collegare la batteria	Minus-Pol an Batterie anschließen; Deckel und Teppich rückbauen Collegare il polo negativo alla batteria; rimuovere il coperchio e la moquette.
17	Kofferraum / tronco	Funktionstest durchführen / Eseguire un test funzionale	Lampentest durchführen; Funktion Schwenkträger testen und gegebenenfalls einstellen Eseguire il test della lampada; verificare il funzionamento del supporto girevole e, se necessario, regolarlo.

Variante 1. Querträger light
/ Traversa leggera



Variante 2. Querträger mit Anhängerkupplung /
traversa con gancio di traino





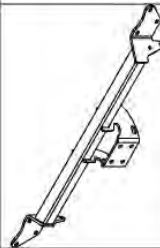
Anziehdrehmoment / Coppia di serraggio

Dimensione della vite	Classe di forza 8.8	Classe di forza 10.9
Schraubengröße	Festigkeitsklasse 8.8	Festigkeitsklasse 10.9
M8	25 Nm	35 Nm
M10	49 Nm	69 Nm
M10x1,25	52 Nm	86 Nm
M12	86 Nm	100 Nm
M12x1,5	90 Nm	120 Nm

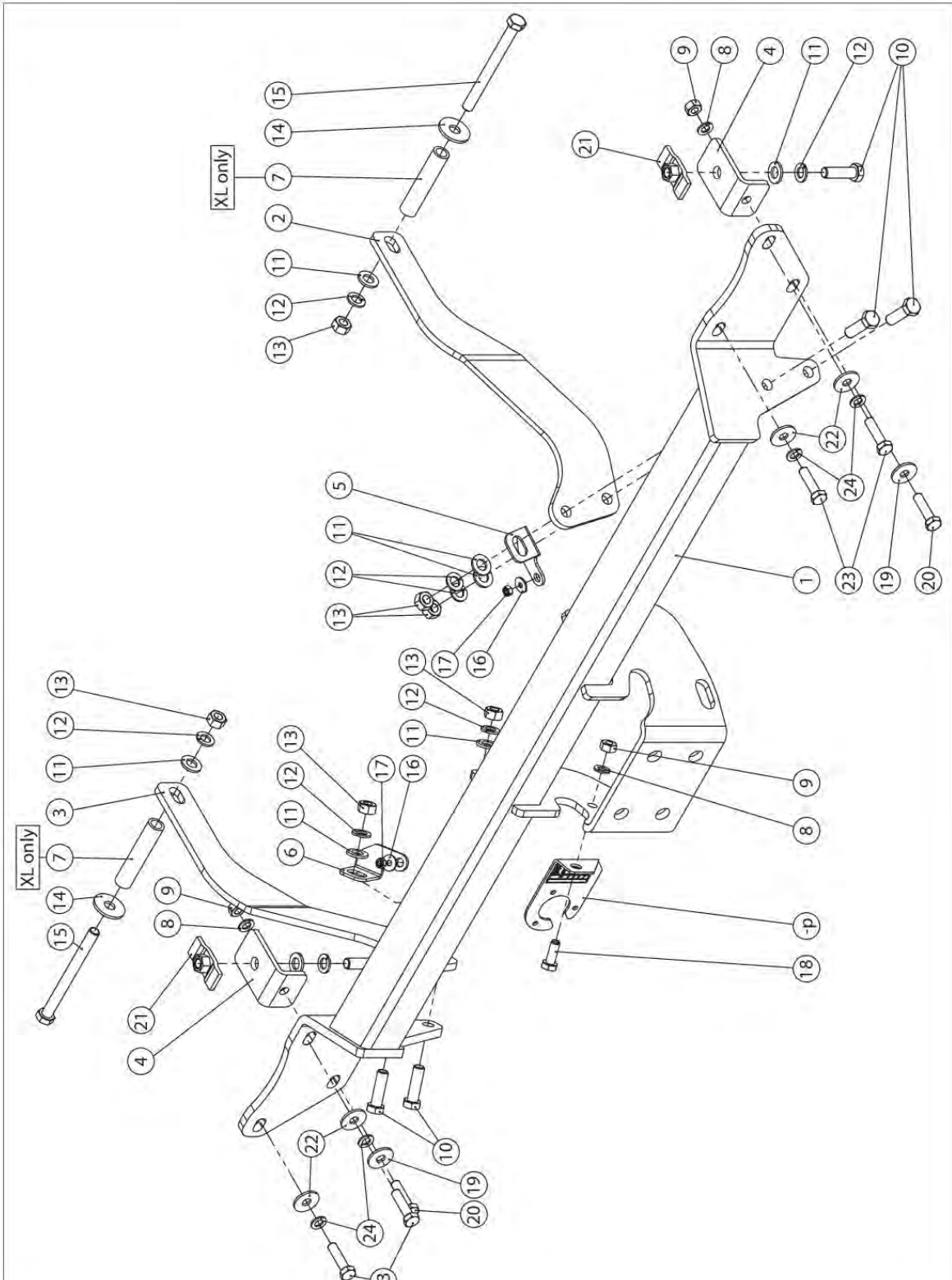
Variante 2: Stückliste / Elenco delle parti

Geleverd met - Livré avec - Delivered with Gefiefert mit - Elementos adjuntos - Levers med		X1	740.000		
				X2	DIN128A-M16
				X2	DIN933-M16 x 50
				X2	DIN934-M16
				X4	KABELBINDER 160x2,5
				X4	BIND. 50K 28

19		X2	DIN9021-M10-ELVZ
20		X2	DIN 961-M10x40 - 1,25
21		X2	GDW REF. 902.004
-P		X1	GDW REF. P29
CHASSIS N° ≥ 1067811			
22		X4	DIN9021-M10-ELVZ
23		X4	DIN 961-M10x40 - 1,25
24		X4	DIN 128A-M10
CHASSIS N° ≤ 1067810			
22		X4	DIN9021-M8-ELVZ
23		X4	DIN 933-M8x40
24		X4	DIN 128A-M8

1		X1	GDW REF. 2144
2		X1	GDW REF. 2
3		X1	GDW REF. 3
4		X2	GDW REF. 4
5		X1	GDW REF. 5
6		X1	GDW REF. 6
7		X2	GDW REF. 7 ONLY XL
8		X3	DIN 128A-M10
9		X3	DIN 934-M10 - 1,25
10		X6	DIN 931-M12x45
11		X8	DIN125-A12-140HV- ELVZ
12		X8	DIN 128A-M12
13		X6	DIN 934-M12
14		X2	DIN9021-M12-ELVZ
15		X2	DIN931-M12x130
16		X2	DIN9021-M6-ELVZ
17		X2	DIN985-M6
18		X1	DIN 961-M10x25 - 1,25

Variante 2: Stückliste / Elenco delle parti



	M 6	M 8	M 10		M 12			M 14		M 16
	1	1,25	1,5	(1,25)	1,75	(1,5)	(1,25)	1,75	(1,5)	2
8.8	11,3 Nm	27,3 Nm	54,0 Nm	57,0 Nm	93,0 Nm	97,0 Nm	101,0 Nm	148,0 Nm	159,0 Nm	230,0 Nm
10.9	16,5 Nm	40,1 Nm	79,0 Nm	83,0 Nm	137,0 Nm	143,0 Nm	149,0 Nm	218,0 Nm	234,0 Nm	320,0 Nm
12.9	19,3 Nm	46,9 Nm	93,0 Nm	98,0 Nm	160,0 Nm	167,0 Nm	174,0 Nm	255,0 Nm	274,0 Nm	395,0 Nm

Zu Punkt / Su articolo 2

- Stoßstange und Querträger abbauen./ Rimuovere il paraurti e la
- Querträger entsorgen / Smaltimento della traversa



Punkt / Su articolo 7

- Querträger light montieren (nur eine Schraube M10x50 /Seite)

/ Montaggio semplice della traversa (solo una vite M10x50 / lato)

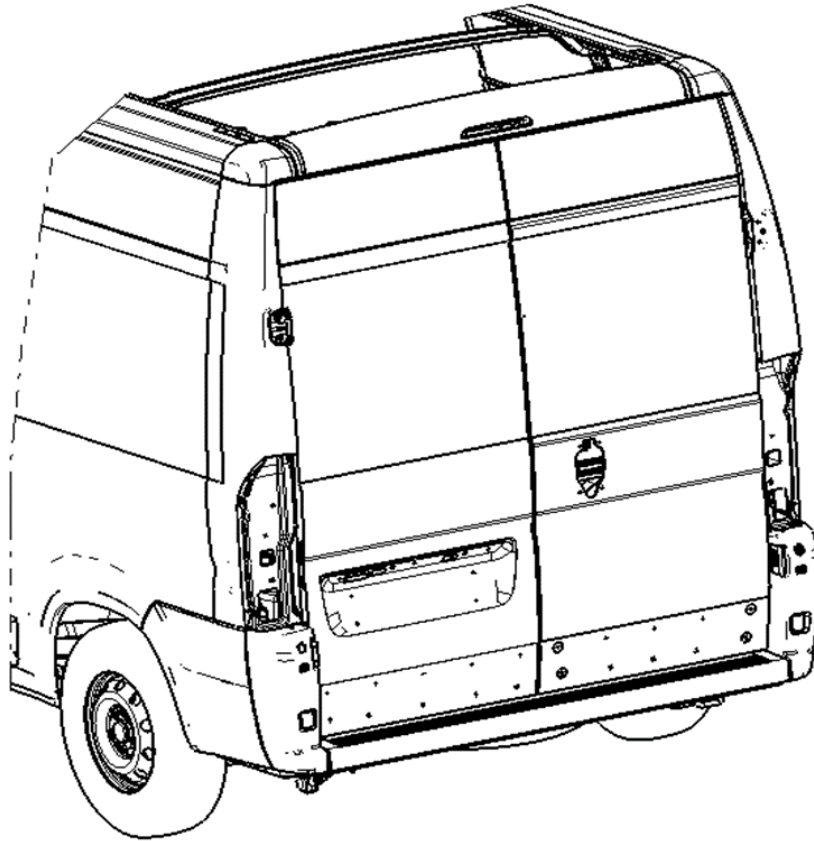


1240060 Schraube
2x M10x50



Zu Punkt / Su articolo 8

- Stoßstange montieren / Paraurti adatto



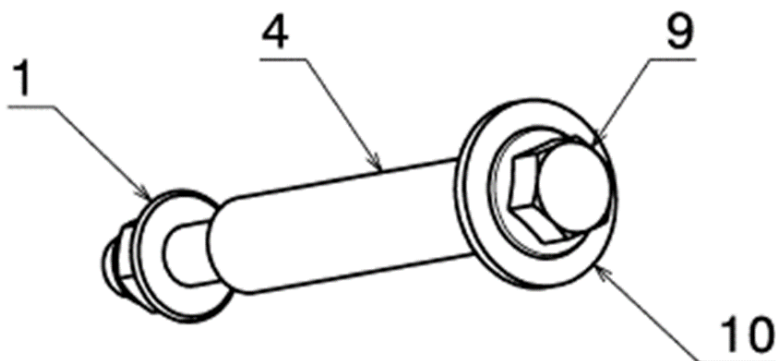
Zu Punkt / Su articolo 9

- Loch für Achse aufbohren Ø22mm

/ Praticare il foro per l'assale Ø22 mm

- Zwischenrohr (Nr 4 laut Stückliste) in das aufgebohrte Loch einführen und 1 bis 2 cm überstehen lassen, damit das Zwischenrohr nicht verloren geht

/Inserire il tubo intermedio (n. 4 secondo l'elenco dei componenti) nel foro praticato e lasciarlo sporgere di 1-2 cm in modo che il tubo intermedio non



- Fahrzeuganbindung montieren + Pos 3 (Haltewinkel) montieren

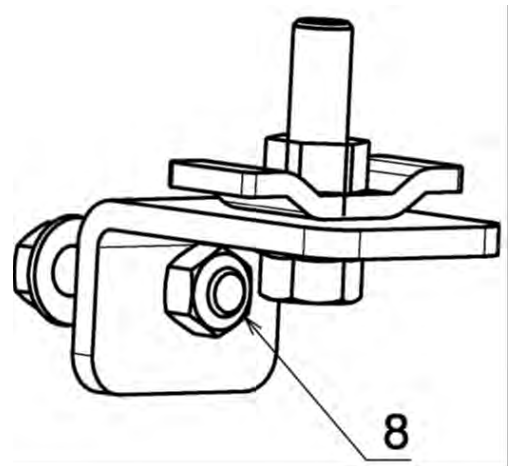
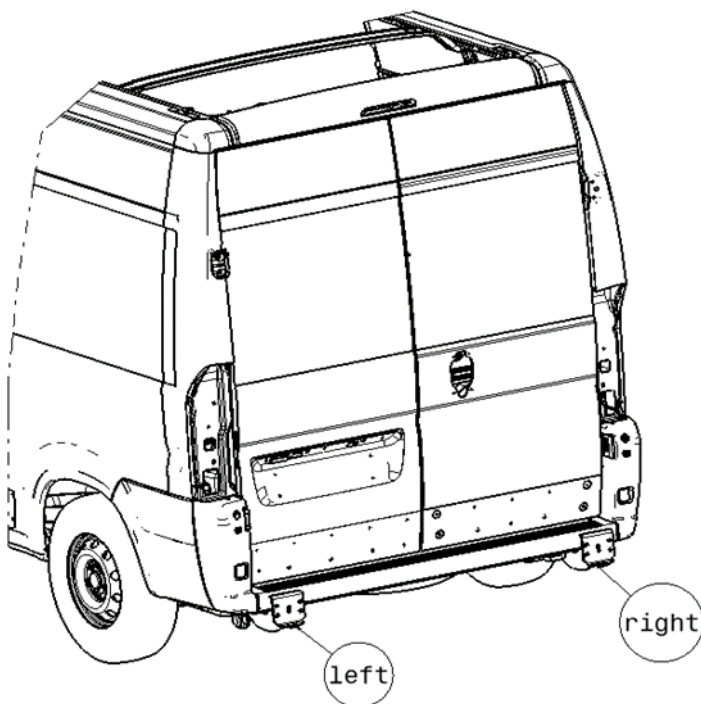
/ Montare il collegamento al veicolo + montare Pos 3 (staffa di fissaggio)

- laut Stückliste pos 6 bis 7/je 6mal

/ econdo l'elenco delle parti pos. 6 - 7/ogni 6 volte

- laut Stückliste pos 8/2mal

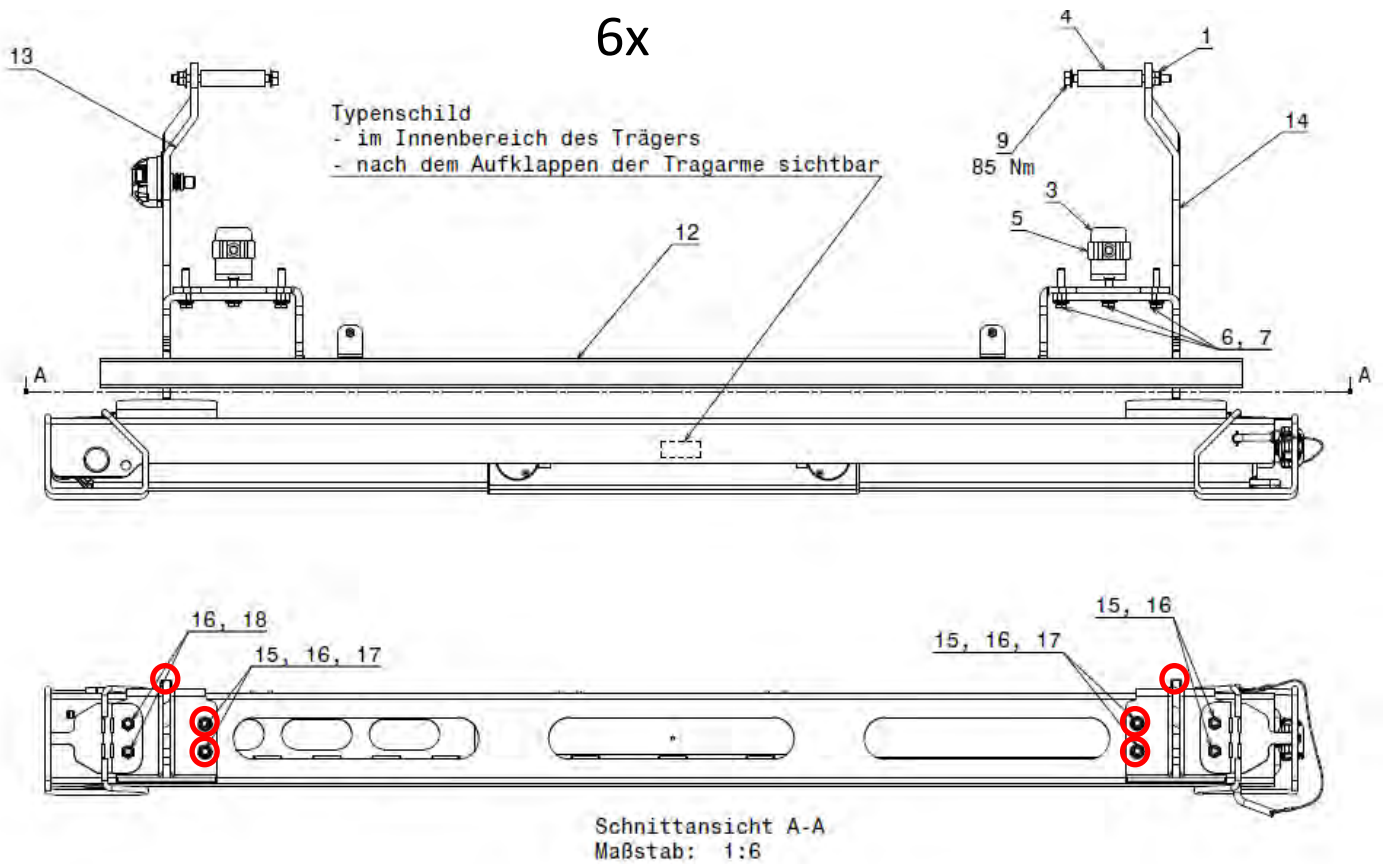
/ Secondo l'elenco delle parti pos 8/ 2 volte



Zu Punkt / Su articolo 10



Zu Punkt / Su articolo 11

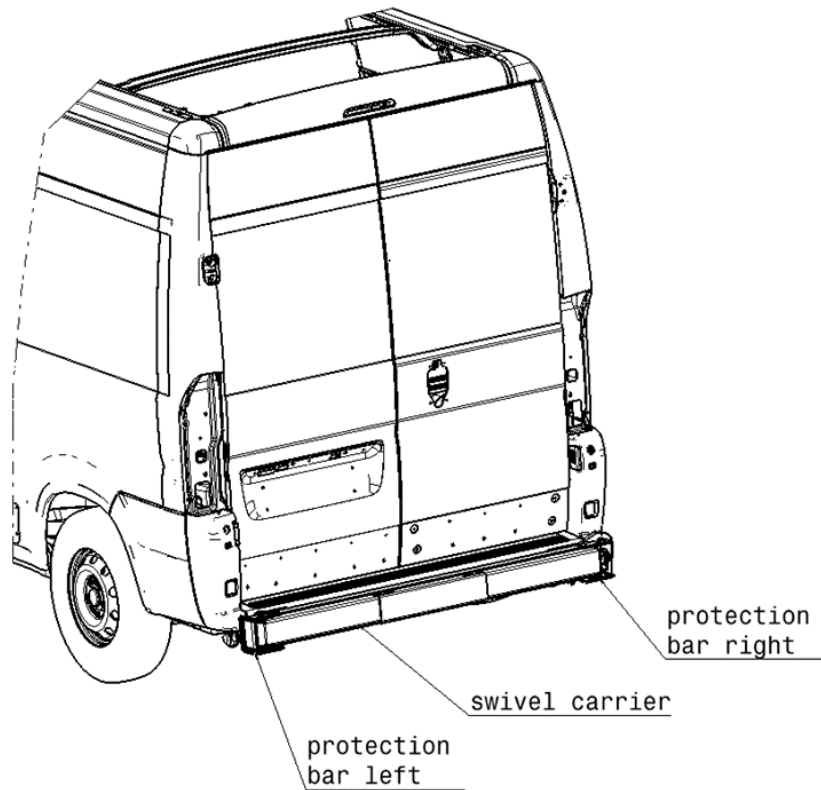


Zu Punkt / Su articolo 12



Zu Punkt / Su articolo 11 und 12

- Schwenkträger und 2x Schutzbügel montieren
/ Montaggio della staffa girevole e di 2x staffe di protezione



Zu Punkt 17

- Funktionstest durchführen
/ Eseguire il test di funzionamento

